

# ترجمه بازار

مرکز خدمات ترجمه تخصصی ترجمه بازار

نام مشتری  
نمونه ترجمه مقاله رشته ---

شماره پروژه ترجمه  
نمونه ترجمه



☐ ترجمه کتاب



☒ ترجمه مقاله

پیچیدگی صادرات؛ رشد منجر به صادرات و فضای محصول: شواهدی از اقتصادهای منتخب آسیا  
مقدمه و نتیجه‌گیری

بر اساس تجربه اقتصادهای صنعتی شده آسیایی، توانایی یک کشور برای جهش از کشاورزی سنتی به صادرات تولیدی با تکنولوژی بالا، یکی از مظاهر تحول ساختاری موفق و توسعه اقتصادی است. به

قول هاوسمن و کلینگر (Hausmann and Klinger) تحول ساختاری، یک فرایند توسعه‌ای است که شامل انتقال تولید از کالاهای ساده در کشور فقیر به محصولات پیچیده‌تر از کشور ثروتمند است. این امر با استراتژی موفقیت آمیز صادرات منجر می‌شود که در آن تجارت محصولات با فناوری بالا در مقیاس نقش فعالی داشته باشد.

وجود تنوع در محصولات پیچیده‌تر در درازمدت مادامی که کشورهای نام برده شده دست به تولید کالاهای متفاوتی زنند که چندان نیاز به اصلاح ساختار تولیدی آن‌ها نیست، محدود می‌باشد. این امر بر لزوم نقش فعال‌تر دولت در پیشبرد سیاستهای صنعتی و اقتصادی شایسته‌تر برای کشور تأکید می‌کند. اقتصادهای آسه‌آن از وجود تجارت بهره‌مند شده اند و می‌توانند بیشتر از آن نیز سود ببرند. فیلیپین ، به عنوان "مرد بیمار آسیا" ، می‌تواند به جای وابستگی بیشتر به حواله‌های کارگران خارج از کشور، پیشرفت در صادرات را به عنوان راهی بالقوه در مسیر توسعه اقتصادی بالاتر بیابد.

متن اصلی (انگلیسی) در صفحه بعدی آمده است ...

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/285870537>

## Export Sophistication, Export-Led Growth and Product Space: Evidence from Selected Asian Economies

Article in *Journal of Asian and African studies* · December 2014  
DOI: 10.1177/0021909614568241

CITATION  
1

READS  
292

2 authors:



Connie Bayudan-Dacuycuy  
The Philippine Institute for Development Studies (PIDS)

18 PUBLICATIONS 68 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)



Joseph Anthony Lim  
Ateneo de Manila University

9 PUBLICATIONS 63 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)

### Export Sophistication and Export-Led Growth: An Analysis of the Export Basket of Selected East Asian Economies

This research aims to examine the sophistication of export portfolios of selected ASEAN and developed Asian economies. It aims to provide evidence on where exactly the ASEAN economies are in the context of exports sophistication and structural transformation. Results from the product space analysis indicate that although limited in product scope, there are prospects for ASEAN economies to converge to the level of the export sophistication of the developed Asian countries.

Keywords: product space; export diversification; economic development; Asian economies; ASEAN exports  
JEL Code: F1, F14

#### 1. Introduction

Based on the experience of the newly industrialized Asian economies, the ability of a country to move from the agriculture to the high-technology manufacturing exports is one manifestation of successful structural transformation and economic development. In the words of Hausmann and Klinger [8], structural transformation is a development process that involves the movement of production from simple poor-country goods to more complex rich-country products. This is consistent with a successful export-led growth strategy where trade

## 5. Summary and conclusions

Using the product space and the metrics for export sophistication, results indicate that while the current export basket of the less developed Asian countries is still in the less-connected parts of the product space, opportunities for diversification exist. There are paths from its existing export portfolio that leads the countries to the richer region of the product space. For moderately close products, the countries can branch out – assuming the right ingredients of technology, productivity enhancement, infrastructure and institutions – into quite sophisticated products. The possibilities of diversification into more sophisticated products in the long-run are limited if these economies choose to branch out to goods that do not require as much modification in their production structure. This emphasizes the need for a more active role of the government in promoting the more appropriate industrial and economic policies for the country.